



MANUAL DE INSTALACIÓN

HORNO COMBINADO CO-07-1/1

CHEF WORKS
#14500101
REVISIÓN 1.0

Índice

1.	Introducción.....	3
1.1.	Información acerca de este Manual.....	3
1.2.	Grupo destinatario	4
1.3.	Derechos de autor.....	4
1.4.	Conformidad	4
1.5.	Garantía	5
1.6.	Identificación del equipo	5
2.	Seguridad.....	6
2.1.	Representación de Advertencias	6
2.2.	Instrucciones generales de seguridad durante el proceso de Instalación.....	6
2.3.	Uso conforme a las especificaciones.....	7
3.	Descripción del producto.....	8
3.1.	Descripción del equipo	8
3.2.	Datos técnicos.....	9
3.2.1.	Dimensiones generales	9
3.2.2.	Peso de equipo	9
4.	Transporte	10
4.1.	Centro de gravedad en el equipo.....	11
4.2.	Transporte con tarima.....	12
4.2.1.	Transporte del equipo sin tarima de transporte con montacargas.....	13
4.3.	Transporte con correas de transporte	14
5.	Instalación.....	15
5.1.	Distancia mínima respecto al equipo	16
5.1.1.	Distancia respecto a las paredes del equipo	16
5.1.2.	Distancia respecto a fuentes de calor	17
5.1.3.	Distancia recomendada para servicio técnico.....	20
5.1.4.	Distancia de separación respecto al techo.....	20
5.2.	Instalación de equipo	21
5.2.1.	Instalación de los equipos sobre la mesa.....	22
5.2.2.	Nivelación y sujeción de la mesa	22
5.3.	Indicaciones sobre la extracción de humos.....	23
6.	Conexión eléctrica.....	24

6.1.	Reglamentación sobre la conexión eléctrica	24
6.2.	Conectar los equipos eléctricos a la red eléctrica.....	25
6.3.	Valores de conexión	27
7.	Toma de agua.....	28
7.1.	Reglamento sobre la toma de agua	28
7.2.	Conectar la toma para el suministro de agua.....	29
7.3.	Indicaciones sobre el tratamiento del agua	30
8.	Conexión del desagüe	31
8.1.	Reglamentación relativa a la conexión de desagüe	31
8.2.	Conectar el desagüe de aguas residuales.....	33
9.	Primera puesta en funcionamiento	34
9.1.	Antes de la puesta en funcionamiento.....	34
10.	Mantenimiento	35
10.1.	Cambio de filtro de aire.....	35
11.	Retirada del equipo	36
11.1.	Indicaciones sobre la retirada del equipo	36
11.2.	Eliminación de residuos.....	37
12.	Accesorios	38

1. Introducción

1.1. Información acerca de este Manual

Antes de comenzar a leer el Manual, verifique con su vendedor que el manual sea la versión más actual, tenga en cuenta el estado de la versión actual del manual para su equipo. Antes de iniciar con la instalación lea este manual en su totalidad, esto le permitirá contar con un mejor manejo de seguridad y realizar una instalación adecuada.

Conserve cada uno de los manuales cerca del equipo.

Conservar los manuales de uso e instalaciones cerca del equipo le ayudará para en dado caso de ser necesaria una intervención del servicio técnico puedan contar con cualquiera de los manuales a la mano.

Traspaso de equipo

Si cede el equipo a otra persona, entréguelo junto con cada uno de los manuales.

Esquema de conexiones

El Kit de instalación (no. parte: 46900100) cuenta con un esquema de conexiones. En caso de pérdida éste podrá ser visualizado o descargado en nuestra página web oficial www.chefworks.works

1.2. Grupo destinatario

- Este documento está dirigido a personal de servicio técnico calificado por Chef Works que haya cumplido con los cursos de formación e instrucciones de seguridad adecuadas.
- El personal técnico calificado por Chef Works será el único que pueda realizar la instalación, el mantenimiento o las tareas de inspección del equipo.
- El equipo no debe ser utilizado por menores de edad, esto implica la limpieza o mantenimiento. Incluso siendo supervisados por un adulto, evítelo.
- El equipo no debe de ser utilizado, ni limpiado, por parte de personas con alguna discapacidad, ya sea física, sensorial o psíquica o tampoco si no cuentan con la certificación por parte de Chef Works para realizar servicios de mantenimiento.
- Recomendamos mantenerse en constante revisión de las actualizaciones para el mejor uso de su horno.
- Para un mejor servicio Chef Works recomienda a sus técnicos llevar a cabo cursos de formación e instrucciones periódicamente y estar certificados por parte de Chef Works.

1.3. Derechos de autor

Queda prohibida la divulgación a terceros de información específica sobre el producto. Nos reservamos el derecho a aplicar desarrollos y cambios técnicos que reflejen el progreso tecnológico. Asimismo, nos reservamos todos los derechos, inclusive sobre la traducción y la reproducción de dicha información.

1.4. Conformidad

La conformidad de los equipos se relaciona con el conjunto del respectivo equipo en el momento de su entrega. En caso de ampliaciones, modificaciones y conexiones de funciones adicionales, el propietario tiene la responsabilidad de obtener una conformidad ampliada.

Se deben cumplir las respectivas normas y reglamentos locales y específicos del país relativos a la instalación y el funcionamiento de equipos de cocción industriales.

1.5. Garantía

La instalación, reparación, o mantenimiento implementado por un personal técnico no autorizado o calificado por Chef Works, además de uso de piezas de repuesto no calificadas o no originales, provocará la anulación de la garantía y su responsabilidad sobre el producto del fabricante.

En caso de daños provocados por no seguir las indicaciones mencionadas en el manual de instalación, manual de usuario o cualquier otro documento oficial de Chef Works, la garantía no será válida.

Por ejemplo, la garantía no será válida en caso de:

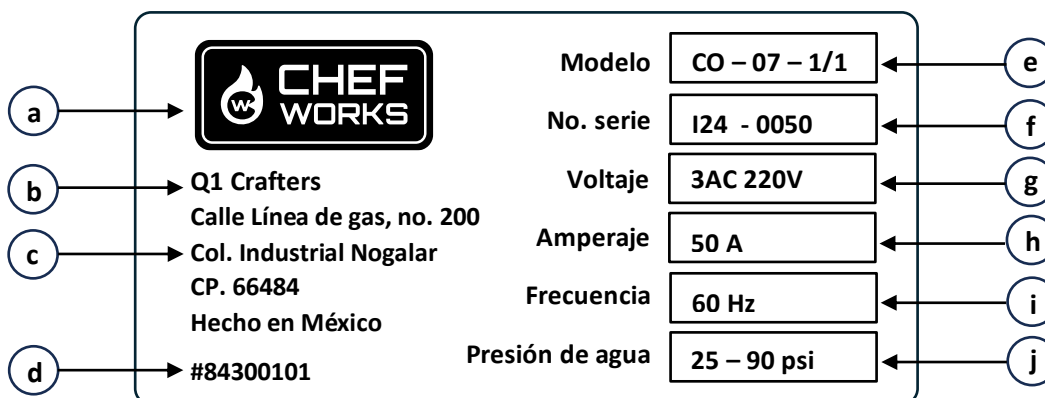
- Daños causados por mal uso, instalación, mantenimiento o reparación incorrectos.
- Daños por uso incorrecto de químicos o uso de químicos no originales.
- Daños por una limpieza incorrecta.
- Modificaciones o cambios técnicos no autorizados o implementados por Chef Works.
- Uso de refacciones no originales o autorizadas por Chef Works.
- Daños de cristales, luz LED y empaque de puerta.

“Puede ver más información al respecto en el formato de garantía (Condiciones de garantía limitada del fabricante)”.

1.6. Identificación del equipo

Placa de registro

- | | |
|-----------------------------|------------------------|
| a) Logo de la marca | f) Número de serie |
| b) Nombre del fabricante | g) Voltaje |
| c) Dirección del fabricante | h) Amperaje |
| d) Número de Modelo | i) Frecuencia en Hertz |
| e) Modelo | j) Presión de agua |



2. Seguridad

2.1. Representación de Advertencias

PELIGRO



Cuando vea la advertencia de PELIGRO, se está advirtiendo de situaciones que ocasionan lesiones graves o la muerte.

ADVERTENCIA



Cuando se vea la advertencia de nivel de peligro ADVERTENCIA, se está advirtiendo de situaciones que pueden ocasionar lesiones graves o la muerte.

PRECAUCIÓN



Cuando se vea la advertencia de nivel del peligro PRECAUCIÓN, se está advirtiendo de situaciones que pueden ocasionar lesiones leves o moderadas.

AVISO



Indica información importante que de no observarse pueden ocasionar daños materiales o al equipo.

2.2. Instrucciones generales de seguridad durante el proceso de Instalación.

Es necesario que siga con los procesos de instalación correctamente.

El equipo está construido de forma que no suponga ningún peligro si se sigue correctamente el proceso de instalación que se ve en este manual de instalación.

En este manual podrás encontrar la descripción de la correcta instalación del equipo.

- Haga uso del reglamento y normas locales aplicables y específicas del país.
- Para su transportación verifique bien el empaque y use equipos auxiliares como, por ejemplo, correas de transporte para evitar vuelcos durante la transportación.
- Durante el traslado e instalación, use prendas de seguridad como guantes y calzado de seguridad, además de una faja en caso de ser necesario.
- Revise que el equipo no haya sufrido daños durante el transporte. En caso de algún daño o sospecha, informe inmediatamente al distribuidor autorizado o a la empresa transportadora.
- Almacene el equipo exclusivamente en entornos protegidos, no expuestos a heladas, ráfagas de viento, o someta el equipo a fenómenos climatológicos o fuentes generadoras de calor excesivas a 50°C. (122°F).
- Conecte el equipo específicamente como se indica en el manual de instalación y en la placa de registro.
- Para un mejor uso apague el equipo antes de desconectarlo o conectarlo a alguna red eléctrica.
- Después de su uso y para almacenar el equipo, sométalo únicamente a temperaturas mayores de 10°C (50°F) y menores de 40°C (104°F).
- No ponga a funcionar el equipo sin el filtro de aire.

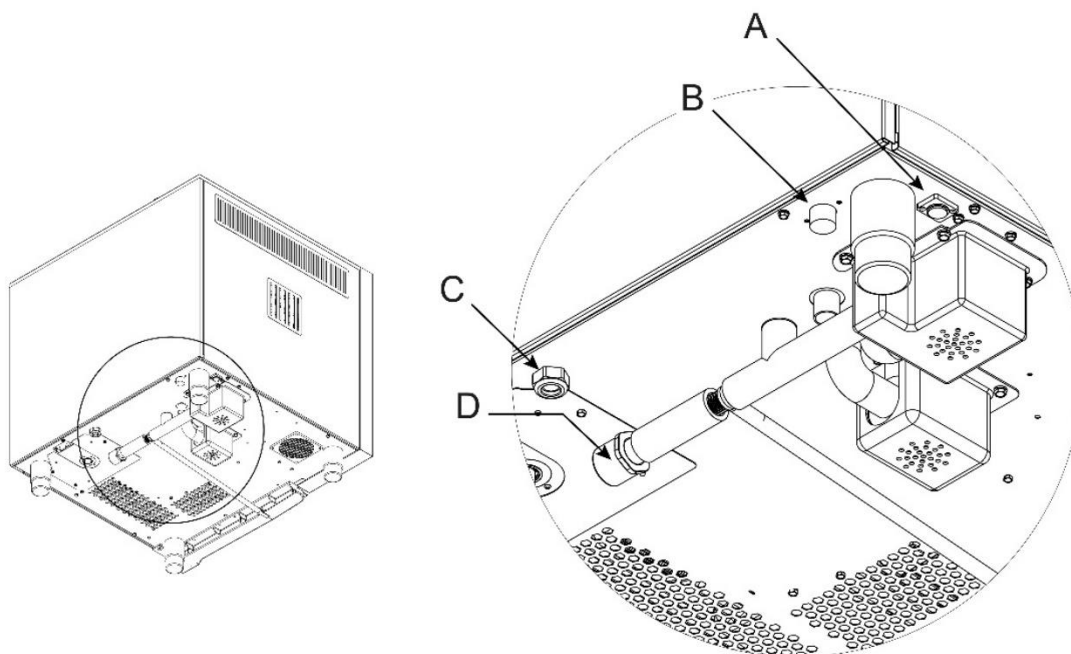
2.3. Uso conforme a las especificaciones

El equipo ha sido diseñado con el propósito de la cocción de los alimentos de uso profesional en espacios adecuados de trabajo, como, por ejemplo: cocinas de restaurantes, hoteles, hospitales, panaderías, carnicerías, etc. Evite el uso del equipo al aire libre. Este equipo no puede usarse para una producción en gran masa y continuada de alimentos. Cualquier otro uso se consideraría erróneo y peligroso. El fabricante no se hará responsable de las consecuencias derivadas de un mal uso del equipo.

3. Descripción del producto

3.1. Descripción del equipo

Las tomas de la instalación se encuentran en la parte trasera del equipo:



A. Entrada de ethernet

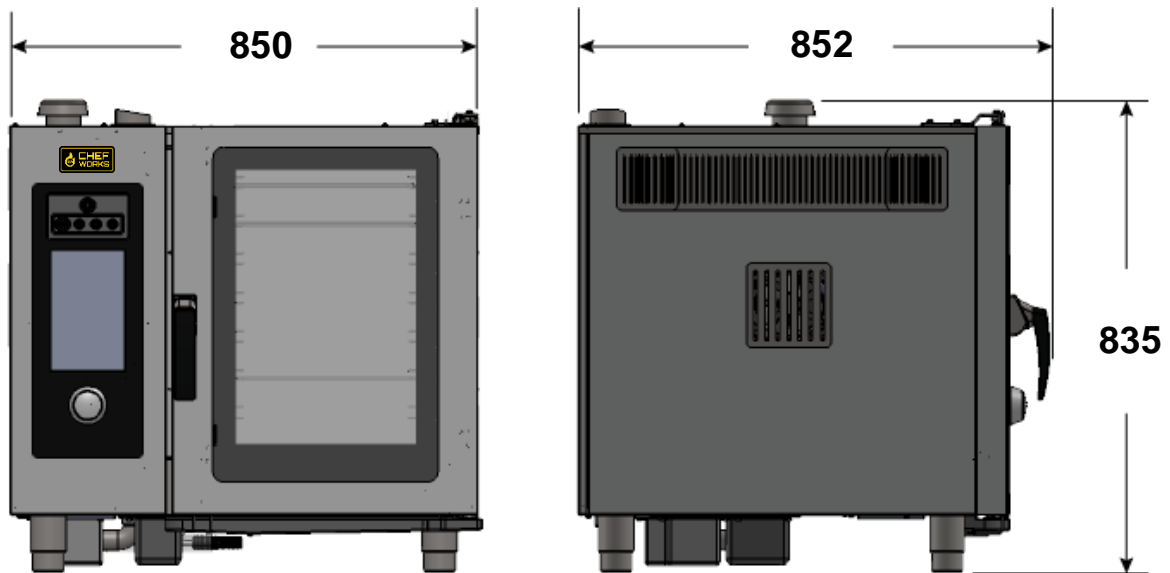
C. Salida del cable eléctrico

B. Conexión entrada de agua

D. Salida de agua de drenaje

3.2. Datos técnicos

3.2.1. Dimensiones generales



Dimensiones	mm	in
Altura	835	32.87
Longitud	850	33.5
Profundidad	852	33.54

3.2.2. Peso de equipo

Unidad	Peso
Kilogramos	125
Libras	275.6

4. Transporte

PRECAUCIÓN



Peligro de aplastamiento

Puede llegar a aplastar sus manos al no seguir indicaciones de transporte sugeridas.

Siga las instrucciones de transportación que aparecen en este Manual de instalación.

PRECAUCIÓN



Peligro de vuelco durante el traslado

El equipo puede llegar a voltearse en una mala maniobra.

Siga las instrucciones de transportación que aparecen en este Manual de instalación.

AVISO



Peligro de daños por zonas estrechas

Puede causar daños en el equipo al transportarlo por zonas estrechas.

Antes de mover el equipo, compruebe los espacios de las vías de acceso en el que se planea trasladar.

Tipo de transportación válida:

Con tarima de transporte	✓
Sin tarima con montacarga	X
Con correas de transporte	✓

4.1. Centro de gravedad en el equipo

PRECAUCIÓN



Peligro de aplastamiento o lesiones

El equipo puede llegar a voltearse en una mala maniobra al ser levantado o durante el traslado.

Asegúrese de seguir las instrucciones de transportación.

Tenga en cuenta el centro de gravedad del equipo para cada movimiento a realizar.

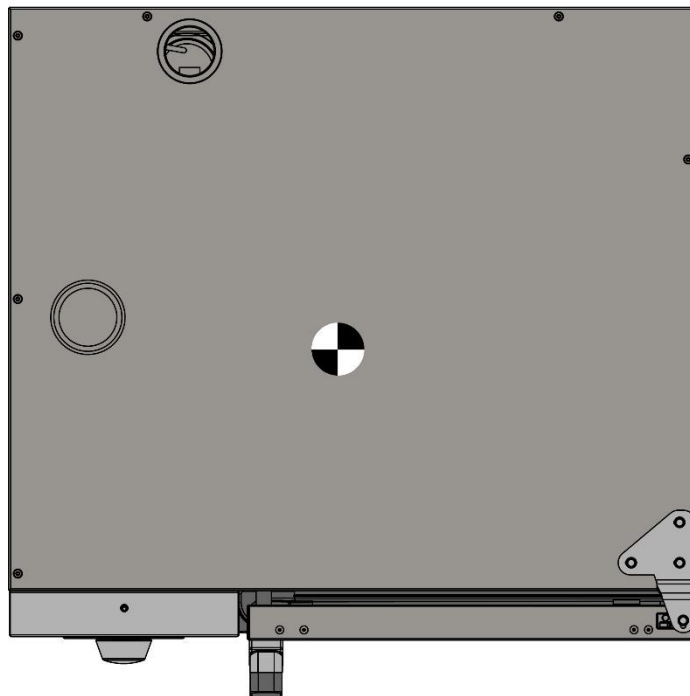
PRECAUCIÓN



Peligro de aplastamiento

Puede llegar a aplastar sus manos al no seguir indicaciones de transporte sugeridas.

Siga las instrucciones de transportación que aparecen en la sección de “Transporte” en el “Manual de instalación oficial”.



4.2. Transporte con tarima

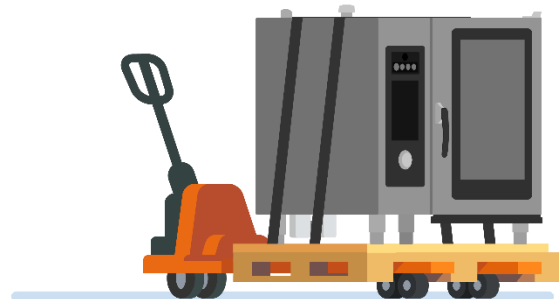
PRECAUCIÓN



Peligro de volcadura por superficies inclinadas

El mal traslado del equipo sobre superficies inclinadas puede causar aplastamiento y lesiones.

Asegúrese de no trasladar el equipo por superficies inclinadas con una pendiente mayor a 10°.



Ancho de puerta necesario para el transporte sobre tarima

Tipo de medición	Dimensión
X (mm)	1000
Y (mm)	1043
X (pulg.)	39.4
Y (pulg.)	41

Transportar el equipo sobre tarima

- 1. Retire el embalaje (Tapa y funda de cartón y hielo seco)
- 2. Sin cortar los flejes, mantenga ubicado el equipo sobre la tarima de transporte.
- 4. Transporte el equipo sobre la tarima hasta el lugar de instalación.
- 5. Eleve el equipo de la tarima de transporte y colóquelo sobre la superficie prevista. (Puede ayudarse con correas de transporte o por los puntos de elevación del equipo).

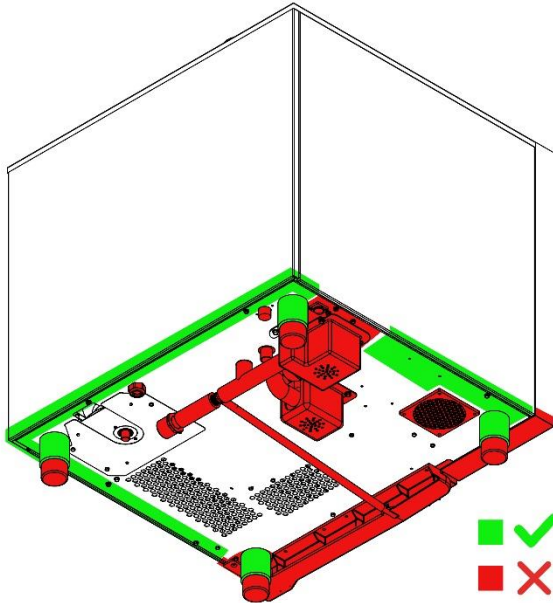
AVISO



Peligro de daños por mal levantamiento

En caso no utilizar correas de transporte, puede causar daños en el equipo al levantarlo por las zonas NO indicadas.

Antes de mover el equipo, asegúrese de sujetarlo de las zonas sugeridas (Evitar zonas de componentes o puerta).



Zonas disponibles para cargar manualmente



Disponible para sujetar



No disponible para sujetar

4.2.1. Transporte del equipo sin tarima de transporte con montacargas

El equipo **NO DEBE** de ser transportado sin tarima sobre el montacargas para evitar cualquier deslizamiento y daños de componentes del equipo (charolas, tomas de drenaje, etc). o mal cuidado del equipo.

Ancho de puerta necesario sin tarima

Tipo de medición	Dimensión
X (mm)	870
X (pulg)	34.25

4.3. Transporte con correas de transporte

PRECAUCIÓN



Peligro de volcadura, aplastamiento y lesiones por elevación incorrecta con correas de transporte.

Puede llegar a aplastar alguna parte de su cuerpo o crearse lesiones debido a un mal levantamiento del equipo.

Utilice únicamente correas de transporte que soporten el peso del equipo

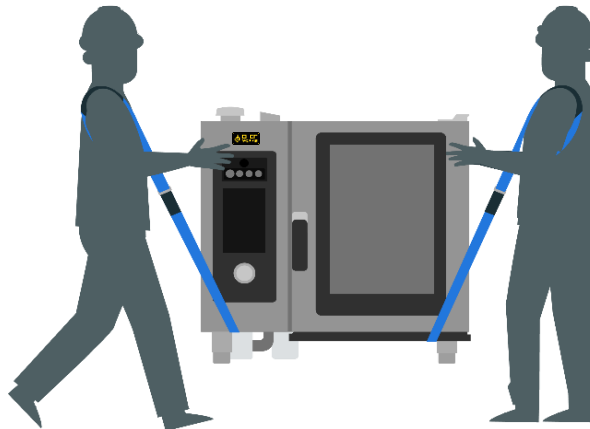
AVISO



Peligro de daños por zonas estrechas

Puede causar daños en el equipo al transportarlo por zonas estrechas.

Antes de mover el equipo, compruebe los espacios de las vías de acceso en el que se planea trasladar.



1. Ubique el centro de carga de las correas en la zona central de la parte inferior del equipo.
2. Amarre y tire de las correas de transporte para comprobar que estén bien sujetadas.
3. Eleve el equipo con las correas de transporte. Respete el número mínimo de personas requeridas para elevar y transportar el equipo con respecto al peso del equipo.
4. Transporte el equipo con las correas de transporte y colóquelo sobre la superficie prevista.
5. Desamarre las correas de transporte y verifique el equipo se mantenga en un nivel adecuado.

5. Instalación

PRECAUCIÓN



Peligro de aplastamiento

Puede llegar a aplastar sus manos al no seguir indicaciones de transporte sugeridas.

Siga las instrucciones de transportación que aparecen en la sección de “Transporte” en el “Manual de instalación oficial”.

AVISO



Peligro de no funcionamiento por heladas

El equipo puede no funcionar en temperaturas ambientales por debajo del punto de congelación, causando daños al equipo.

Instale el equipo únicamente en ambientes superiores a temperaturas de 10° C (50° F) e inferiores a 40° C (104° F)

AVISO



Mal funcionamiento por exceso de humedad en ambiente

El exceso de humedad en el ambiente o fuentes de humedad cercanas al filtro de aire, podrían provocar errores o mal funcionamiento en el equipo.

Evite cualquier fuente de humedad cerca del filtro de aire

AVISO



Mal funcionamiento del equipo por filtro de aire bloqueado

El cubrir o bloquear el filtro de aire provoca que el equipo no pueda aspirar aire para el enfriamiento de sus componentes internos.


NO cubra o bloquee el filtro de aire por ningún motivo

5.1. Distancia mínima respecto al equipo

5.1.1. Distancia respecto a las paredes del equipo

Distancias mínimas de acuerdo con la ubicación de instalación para el equipo

AVISO



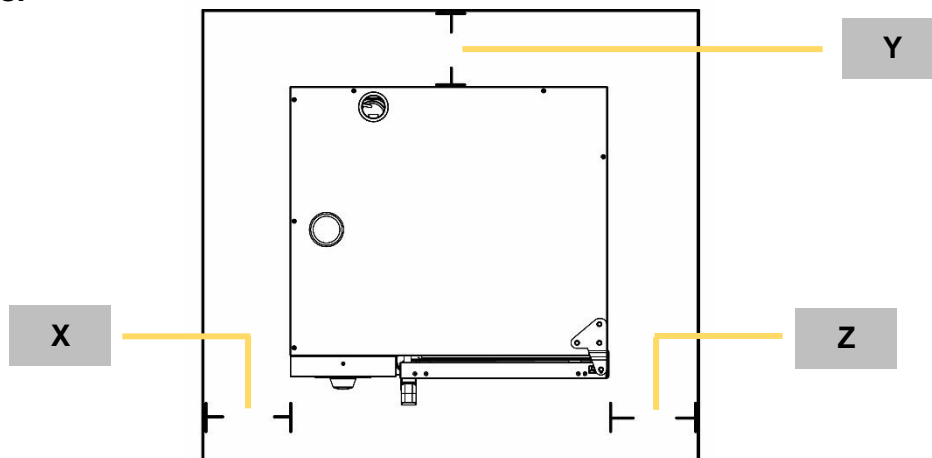
Distancias mínimas con respecto a las paredes del equipo

ANTES de instalar el equipo, revise y compruebe las distancias mínimas que se recomiendan en este manual de Instalación.

- A. Distancia de separación mínima con respecto a una pared.
- B. Distancia de separación mínima con respecto a una pared fuente de calor.
- C. Distancia de separación mínima para apertura de puerta primer grado.
- D. Distancia de separación mínima para apertura de puerta en segundo grado.
- E. Distancia de separación mínima para realizar servicio técnico.

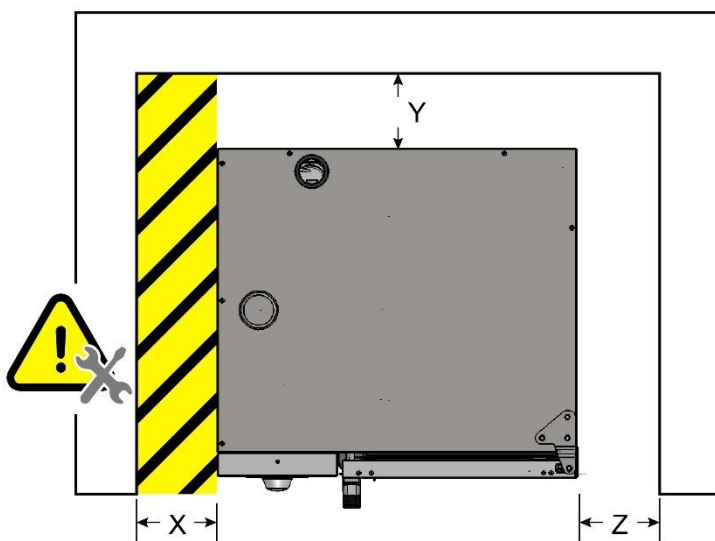
Correspondiente a	A.			B.	C.	D.	E.
Distancia respecto	X	Y	Z	X	Z	Z	X
milímetros	50	50	50	355	50	500	500
pulgadas	2	2	2	14	2	20	20

Posiciones:



A. Distancia de separación mínima con respecto a una pared

Antes de instalar el equipo tome en cuenta la distancia mínima de separación respecto a las paredes del equipo. **Nota:** Esto aplica únicamente en los casos en los que el equipo se encuentra empotrado a una pared y este se puede desplazar hacia adelante.



Unidad de medición	Dimensión x	Dimensión y	Dimensión z
milímetros	254	50	50
pulgadas	10	2	2

5.1.2. Distancia respecto a fuentes de calor

AVISO 	Distancia de fuentes de calor Respete la distancia mínima del equipo respecto a las fuentes de calor para evitar causar daños al equipo o errores de funcionamiento.
------------------	--

AVISO



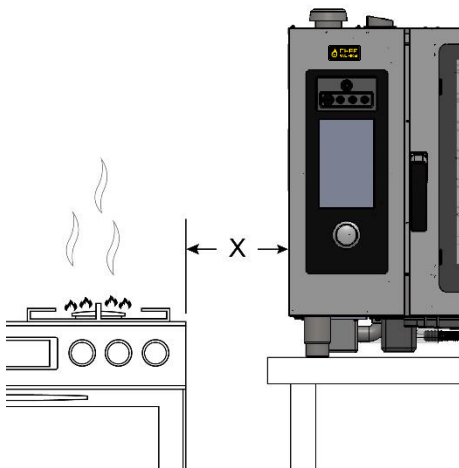
Área de operación con temperatura ambiental elevada

El equipo tendrá mal funcionamiento si se opera a lado de una fuente de calor mayor a 80° C (176° F).

NO instale el equipo a una distancia inferior que la recomendada de una fuente de calor cercana al lateral izquierdo del horno.

B. Distancia mínima recomendada respecto a fuentes de calor

En caso de contar con una fuente de calor cercana a la pared izquierda del horno (x), mantenga una distancia mínima como se ve a continuación:

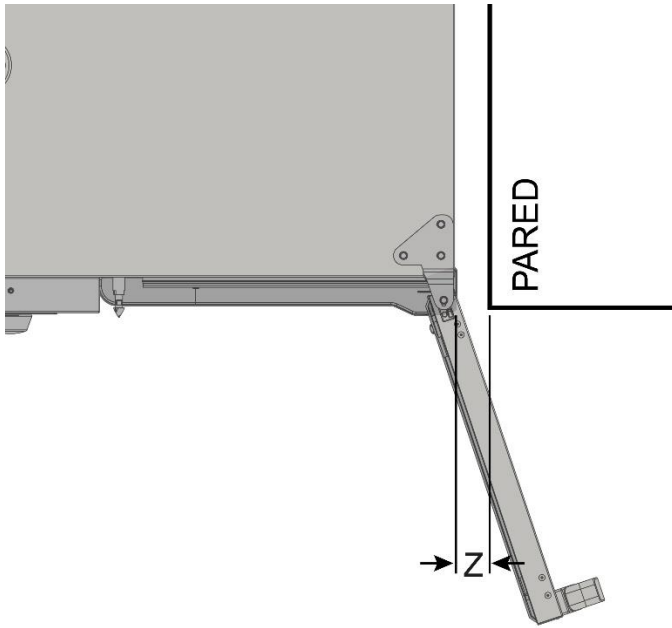


Tipo de medición	Dimensión mínima respecto a fuentes de calor
milímetros	355
pulgadas	14

C. Distancia mínima recomendada para apertura del horno (Lateral derecho)

Cuando el horno se encuentre empotrado entre paredes

Para abrir la puerta hasta el primer grado de apertura, es necesario que el equipo este ubicado a una distancia mínima de separación a la pared de lado derecho.

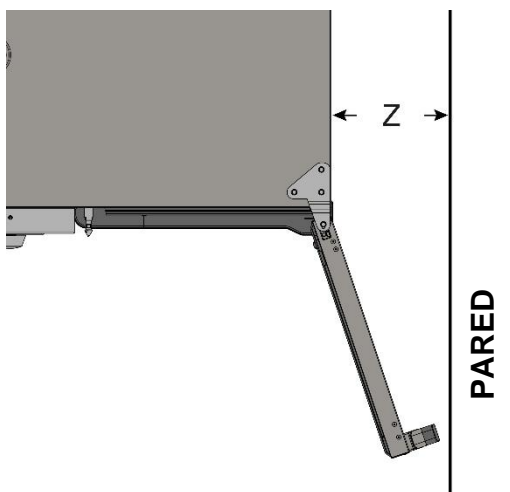


Tipo de medición	Dimensión z
milímetros	50
pulgadas	2

D. Distancia recomendada para apertura del horno (Lateral derecho)

Quando el horno se encuentra pegado a una pared junto a su lateral derecho.

Para abrir la puerta hasta el primer grado de apertura, es necesario que el equipo este ubicado a una distancia mínima de separación a la pared de lado derecho.

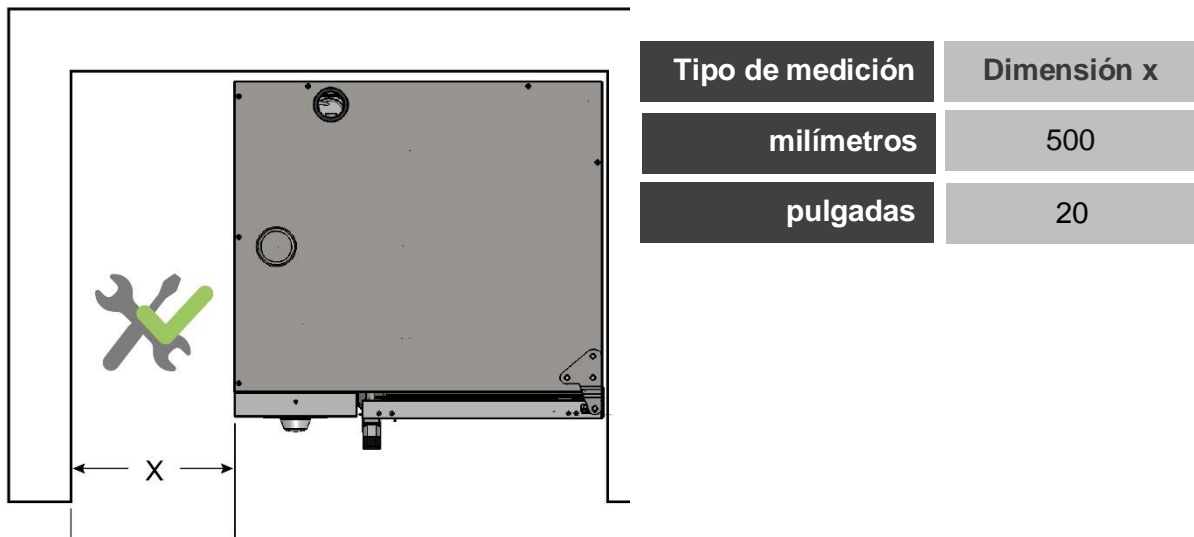


Tipo de medición	Dimensión z
milímetros	250
pulgadas	10

5.1.3. Distancia recomendada para servicio técnico

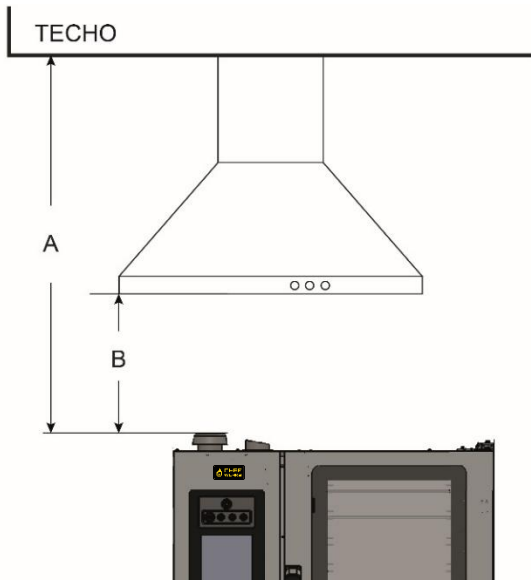
D. Distancia recomendada para realizar servicio técnico

Para que se pueda realizar un servicio técnico adecuado es recomendable dejar un espacio suficiente para realizar maniobras en el equipo, para ello es necesario que deje alrededor de una distancia mínima con respecto a la pared izquierda del equipo, o bien instale el equipo de tal forma que pueda girarse o sacarse de su alojamiento para algún trabajo de mantenimiento/ revisión del equipo.



5.1.4. Distancia de separación respecto al techo

Para la instalación del equipo debajo de una campana extractora o cubierta de ventilación, es necesario cumplir con una distancia mínima de separación entre los tubos de escape del equipo y los filtros de grasa de la campana.



Tipo de medición	(A) Dimensión mínima respecto a techo sin campana extractora	(B) Dimensión mínima respecto a techo con campana extractora
milímetros	508	250
pulgadas	20	10

5.2. Instalación de equipo

ADVERTENCIA



Caída del equipo de superficie de instalación

Peligro de lesiones o aplastamiento por caída del equipo

Antes de realizar algún movimiento del equipo sobre la misma superficie, verifique que todas las patas del equipo se encuentren sobre la superficie en todo momento.

ADVERTENCIA



Peligro de quemaduras por altura excesiva para el usuario

Peligro de lesiones o quemaduras durante el uso del equipo debido a una altura superior a la vista del usuario.

Ajuste la altura del equipo a una distancia en que la primera charola (de arriba hacia abajo) se mantenga a una altura máxima de 1,60 m.

Requisitos

- Si el equipo será colocado sobre una mesa inferior, recomendamos utilizar el modelo de mesa original del fabricante del equipo.
- En dado caso que el equipo no se instale sobre una mesa original (o nueva), asegure que la superficie esté completamente limpia y no cuente con restos de grasa (Utilice una mesa de mínimo 864 mm x 864 mm).
- El equipo debe ser instalado únicamente sobre una superficie horizontal.
- Si la superficie a instalar no es completamente plana, ajuste la nivelación para compensar la inclinación hasta que el equipo se mantenga completamente nivelado.

5.2.1. Instalación de los equipos sobre la mesa

Proceso de instalación del equipo sobre una mesa fija:

1. Nivele la mesa horizontalmente.
2. Verifique que la superficie se encuentre completamente limpia y que no cuente con restos de grasa y que cumpla con una superficie completamente horizontal.
3. Coloque el equipo sobre la mesa lo más centrado posible.
4. Verifique que la nivelación sea la adecuada (ver siguiente sección).

Proceso de instalación del equipo sobre una mesa móvil:

1. Bloqué la mesa (en caso de que sean ruedas con bloqueo).
2. Nivele la mesa horizontalmente.
3. Verifique que la superficie se encuentre completamente limpia y que no cuente con restos de grasa y que cumpla con una superficie completamente horizontal.
4. Coloque el equipo sobre la mesa lo más centrado posible.
5. Verifique que la nivelación sea la adecuada (ver siguiente sección).

5.2.2. Nivelación y sujeción de la mesa

PRECAUCIÓN



Peligro de aplastamiento por deslizamiento de equipo

Peligro de deslizamiento, el deslizamiento del equipo podría provocar aplastamiento o lesiones.

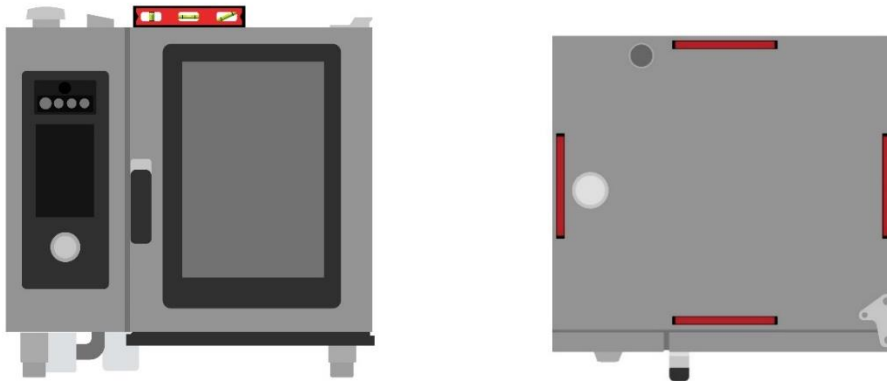
Asegúrese que el equipo no se montará en una superficie resbaladiza, ni mal nivelada.

Coloque la mesa en posición horizontal

Una vez que el equipo se encuentra situado sobre la mesa o superficie antes prevista.

1. Con la ayuda de 1 nivel de burbuja, verifique que todos los bordes de cada lado sobre la parte superior del equipo se encuentren nivelados.
2. Para nivelar el equipo horizontalmente en el lado derecho, gire las patas delanteras y traseras hacia la derecha.
3. Para nivelar el equipo horizontalmente en el lado izquierdo, gire las patas delanteras y traseras hacia el lado izquierdo.

Ejemplo de posiciones de nivelador de burbuja:



5.3. Indicaciones sobre la extracción de humos

PELIGRO



Asfixia por gases de combustión nocivos

En caso de no contar con una buena ventilación o extracción de gases, puede generar una concentración inadmisible de gases que producen asfixia.

Asegúrese de mantener una buena ventilación en el lugar de instalación (ejemplo: realice un análisis de gases antes de utilizar el equipo).

Para la extracción de humos se recomienda una instalación de una campana extractora encima de la ubicación del horno de preferencia lo más centrada a las salidas de ventilación. Caudal de extracción recomendada: 310m³/hr a 390 m³/hr (Para más información lea de nuevo la sección de 5.1.4 de separación respecto al techo).

6. Conexión eléctrica

PELIGRO



Peligro de descarga eléctrica

La mala implementación de los cables puede causar la muerte.

Asegúrese de revisar con atención y comprender la clasificación de los cables por color. (Vea la sección 6.1 de este Manual)

PRECAUCIÓN



Peligro de lesiones o choque eléctrico

Peligro de recibir una descarga eléctrica por una mala conexión a la electricidad.

Recomendación: Instale el switch de desconexión rápida (switch rotativo)

AVISO



Tensión eléctrica no correspondiente

Peligro de daños en el equipo debido a una tensión eléctrica diferente a lo que debe de corresponder.

Antes de conectar el equipo, compruebe que la tensión eléctrica concuerde con la tensión especificada en la placa de registro.

6.1. Reglamentación sobre la conexión eléctrica

- Antes de conectar el equipo tome en cuenta las recomendaciones del proveedor de electricidad local.
- Conecte el equipo a una red de suministro eléctrico normalizada.
- El consumo de corriente, los dispositivos de conexión y el calibre de los cables conductores deberán de ser revisados por un técnico especializado.
- Para una conexión adecuada a la red eléctrica, ajuste los valores de conexión según las condiciones y requisitos locales.
- Tenga en cuenta las reglamentaciones de NFPA 70/NEC y CSA C22.2. Utilice solo un cable de alimentación conforme a las normas de NEC/NEMA.

Clasificación de los cables por colores

Tenga en cuenta la clasificación de los cables por colores y las particularidades propias del país.

Color

Color	Función
Verde	Conductor de tierra física
Negro	Línea 1
Rojo	Línea 2
Blanco	Línea 3

Interruptor termomagnético

Se recomienda que todos los equipos Chef Works sean instalados con un conductor de protección a tierra, de acuerdo con las normas y reglamentos especificados en la NOM-001-SEDE-2012, es posible que además se deba integrar un interruptor de corriente termomagnético de 3 polos tipo B en la instalación del equipo.

6.2. Conectar los equipos eléctricos a la red eléctrica

AVISO



Conexión eléctrica con polaridad incorrecta

El equipo no funcionará como es debido en caso de haber conectado mal la polaridad de la conexión eléctrica.

Antes de conectar el equipo, asegúrese que la polaridad a la conexión eléctrica esté correcta.

Indicaciones sobre el cable de alimentación y el punto de conexión

- Para la conexión eléctrica del equipo se dispone de un cable de alimentación propio para el equipo. El cable de alimentación flexible es, del tipo 10AWG 600V 60°C.
- El equipo se suministra con un cable de alimentación sin clavija. La longitud del cable es de 2 m (78.7 pulg.)
- Los equipos con una tensión de conexión de 3 CA 220 V deben conectarse por medio de una conexión eléctrica fija a un interruptor de seguridad.
- Se dispone de un cable de alimentación propio para el equipo 4x10AWG 600V 60°C (Salida situada en la zona inferior trasera del equipo).
- El punto de conexión del cable de alimentación está situado en el bloque de terminales principal en el subensamble de contactor detrás del panel lateral izquierdo desmontable.

Realizar la conexión al equipo

- En el lugar de instalación debe estar un interruptor termomagnético de 3 polos tipo B.
 - Asegúrese que la conexión para los cables de conexión a la red esté bien sujetos y apretados a los bornes de entrada del interruptor termomagnético de 3 polos tipo B.
1. Introduzca el cable de alimentación hacia los bornes de salida del interruptor termomagnético de 3 polos en la zona de conexiones del centro de carga o de la caja de conexiones hasta alcanzar el punto de conexión.
 2. Abra los bornes de conexión con la herramienta correspondiente y conecte los cables. Tenga en cuenta la siguiente codificación por colores.
 3. Compruebe que los cables están bien insertados y apretados
 4. Verificar que el equipo esté conectado correctamente a la red eléctrica y sitúe el interruptor termomagnético hacia la posición de encendido.
 5. Validar con un multímetro la tensión de las tres fases y asegure que no exista potencia entre la toma de tierra física y el gabinete del horno.

Codificación por colores de bornes de conexión

Potencia	Color del cable	Bornes de conexión
Conexión a tierra	Verde	PE / PG
Fase	Negro	L1
Fase	Rojo	L2
Fase	Blanco	L3

6.3. Valores de conexión

Tensión de conexión

- El equipo puede usarse con frecuencias 60 Hz sin realizar modificaciones técnicas.

Hz	Potencia (kW)	Corriente de interruptor termomagnético	Tipo de interruptor termomagnética
60	12	50 A	B

7. Toma de agua

7.1. Reglamento sobre la toma de agua

PRECAUCIÓN



Peligro de lesiones o quemaduras por vapor caliente

En la mayoría de los modos se puede generar vapor caliente dentro de la cámara de cocción

Recomendación: Abra un poco la puerta de la cámara de cocción con cuidado y espere a que salga el vapor y aire caliente de adentro,

Tenga en cuenta las normas y reglamentos específicos de su país para una conexión a la red de suministro de agua potable, así como los requisitos de higiene, entre otros.

Manguera para suministro de agua

- En caso de contar con más de un equipo, asegúrese de usar una llave de paso individual para cada uno de los equipos.
- Use únicamente la manguera con número de parte 232000100 (manguera de conexión a toma de agua c/codo a 90°), suministrada en el equipo.

Requisitos de calidad del agua

El uso de agua potable deberá cumplir con los siguientes requisitos:

PH: 7- 8.5

TDS: 50 – 150 ppm

Cloro libre (Cl₂): 0.2 ppm

Presión del agua

La presión de agua en el equipo es de 25 – 90 psi (1.72 – 6.2 bar).

La presión de agua recomendable es de 43 psi (3 bar).

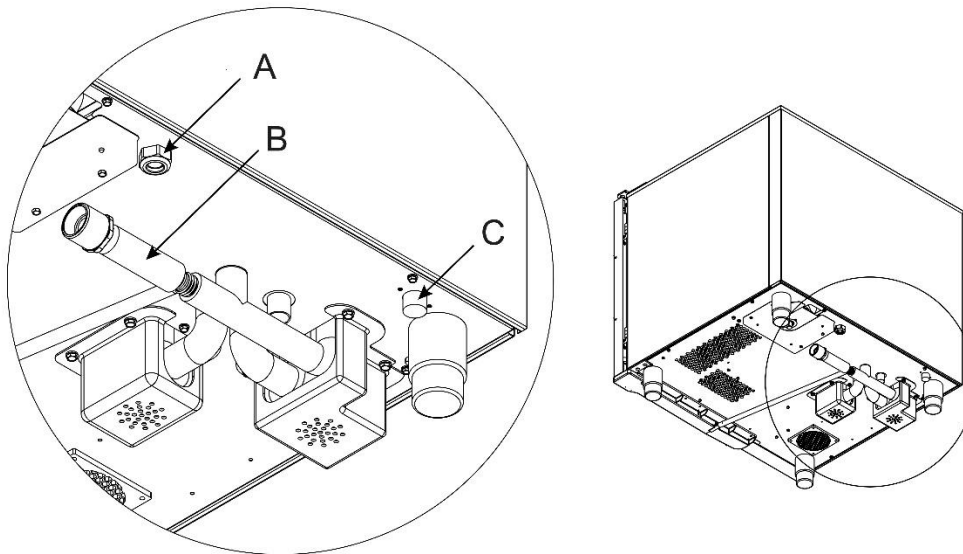
Caudal necesario por equipo

Caudal Máximo (l / min)	12
Caudal máximo (gal/ min)	3,17

7.2. Conectar la toma para el suministro de agua

Ubicación de la conexión de agua

La conexión de agua para suministro se encuentra en la parte inferior trasera del equipo.



A. Salida del cable eléctrico

C. Conexión entrada de agua

B. Salida de agua de drenaje

Antes de instalar:

- Revise que la tubería de alimentación de agua en el lugar de instalación este limpia.
- La manguera de suministro de agua se encuentre limpia.
- Llave para la toma común de agua fría: 3/4 de pulgada NH hembra.
- La temperatura del agua fría debe mantenerse alrededor de un máximo de 30° C (86° F).
- Dureza del agua: Entre 90 a 125 ppm.
- Cloro libre (Cl₂) ≤ 0.2 ppm.
- Cloruro (Cl⁻) ≤ 0.1 ppm.

1. Al haber comprobado la información anterior conecte la manguera para suministro a la toma de alimentación de agua del equipo.
2. Gire la llave del equipo.
3. Compruebe que la llave se encuentre bien conectada. (Sin fugas).

7.3. Indicaciones sobre el tratamiento del agua

Si no cuenta con la calidad adecuada de agua para el uso del equipo, se recomienda realizar un tratamiento de agua, sin embargo, es necesario tomar en cuenta la siguiente información:

- No utilice agua tratada que tenga una dureza inferior a 90 ppm y superior a 125 ppm, puede ser dañina y corrosiva, además de acortar la vida útil del equipo.
- Antes de instalar puntos de entrada de agua, verifique la reglamentación del país en relación con las tomas de agua y desagües.
- Consulte a las empresas locales de suministro de agua para conocer la concentración de cloruro (Cl⁻), el nivel de cloración (Cl₂), la conductividad y la dureza del agua.
- Antes de comenzar con un tratamiento revise la información mencionada, no en todos los casos es necesario establecer una conexión de agua con un filtro adicional.
- Solo en casos críticos puede ser necesario un filtrado o tratamiento de agua. (Caso crítico al no cumplir con ninguno de las especificaciones anteriores).

8. Conexión del desagüe

8.1. Reglamentación relativa a la conexión de desagüe

Indicaciones generales

AVISO



Tubo de desagüe incorrecto

El no contar con un tubo de desagüe adecuado puede causar un mal funcionamiento en el equipo.

Antes de conectar el tubo de desagüe verifique que cumpla como mínimo con las resistencias de un tubo de polipropileno.

No utilice una manguera.

AVISO



Instalación de tubo de desagüe

Para la instalación del tubo de desagüe no use ningún adhesivo ni suelde el tubo de desagüe al equipo.

No conecte un tubo de desagüe al desagüe del equipo mediante un reductor.

AVISO



Rebosadero de seguridad

El rebosadero de seguridad debe de permanecer siempre accesible y despejado en todo momento.

No obstruya el rebosadero de seguridad.

AVISO



Recomendación para aguas residuales

Antes de conectar el equipo asegúrese de que en el lugar de instalación se haya implementado un separador de grasas para limpiar las aguas residuales.

AVISO



Rebosamiento del equipo por sifón externo

El equipo no puede conectarse a un sifón externo sin haber instalado antes una ventilación entre el equipo y la tubería de desagüe.

Antes de conectar las tuberías asegúrese de que dispone de un tramo de salida libre y ventilación en la tubería de aguas residuales.

- La temperatura promedio de las aguas residuales debe ser de 65° C o 149° F.
- El equipo ya cuenta con un desagüe. (En dado caso de necesitar ser reemplazado contacte a su servicio técnico especializado por Chef Works para más información.)
- Utilice únicamente una conexión de desagüe por equipo.

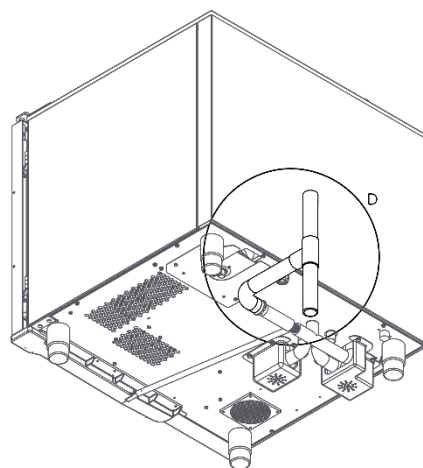
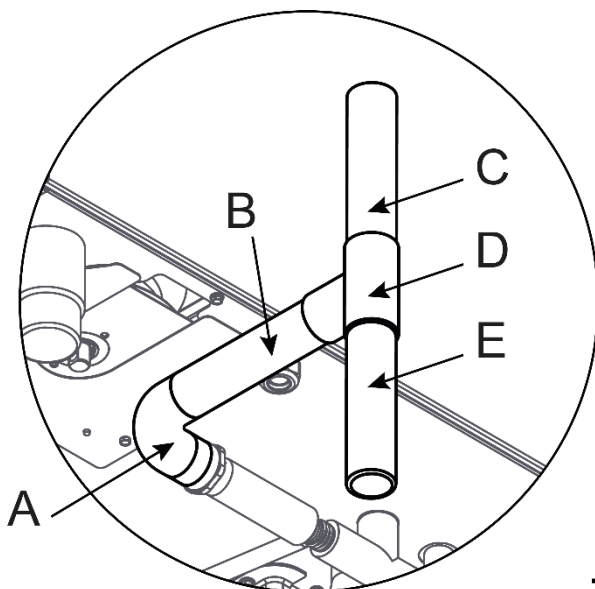
Recomendación

- Para la conexión de desagüe utilice el kit de instalación con tubería PVC hidráulico 1 1/4" cedula 40 (No. De parte 46900100).

8.2. Conectar el desagüe de aguas residuales

Antes de instalar el desagüe verifique que la tubería para la instalación deberá ser del tipo PVC hidráulico 1 1/4" cedula 40.

Utilice una pieza codo de 90° como primera pieza de tubo para el tubo de desagüe y proceda a conectar el tubo de desagüe con una inclinación constante de, como mínimo, un 5% o 3°.



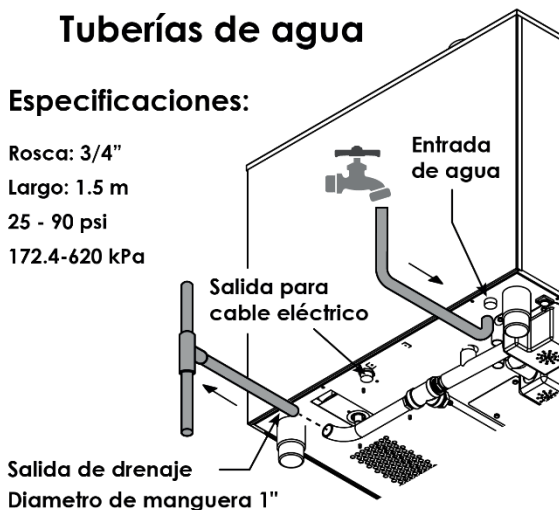
Dimensiones recomendadas:

B	20 cm (4.8")
C	30 cm (11.8")
E	20 cm (7.8")

Tuberías de agua

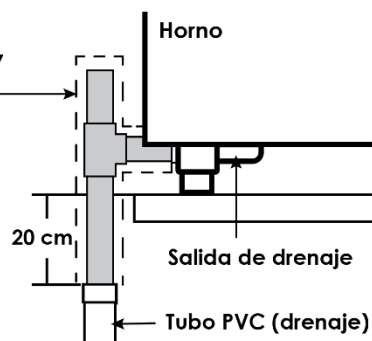
Especificaciones:

Rosca: 3/4"
 Largo: 1.5 m
 25 - 90 psi
 172.4-620 kPa



Kit de instalación
 No. Parte: B469007
 (No incluido)

* Altura drenaje:
 20 cm min. bajo
 la mesa del horno




9. Primera puesta en funcionamiento

⚠ ADVERTENCIA	 #14300002/0	⚠ WARNING
PELIGRO VAPOR CALIENTE El vapor caliente puede causar graves lesiones por quemaduras. No abra completamente la puerta del horno cuando cocine con vapor. Espere a que el calor y el vapor se dispersen antes de abrir completamente la puerta.		HOT STEAM HAZARD Hot steam can cause serious burn injuries. Do not fully open the oven door when you cook with steam. Wait for heat and steam to disperse before fully opening door.

9.1. Antes de la puesta en funcionamiento

Extraer de la cámara de cocción los materiales de transporte

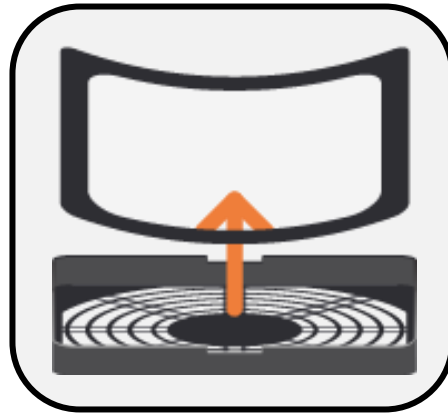
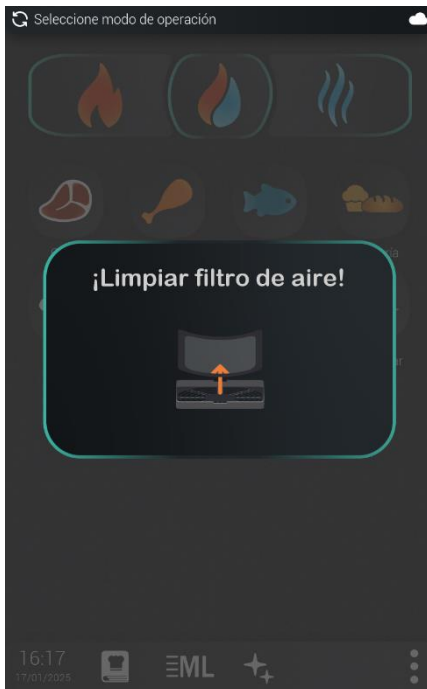
PRECAUCIÓN 	Materiales dentro de la cámara de cocción Dentro del equipo se encuentran materiales de embalaje, transporte y kit de bienvenida, los cuales pueden provocar un incendio. Antes de encender el equipo extraiga los objetos inflamables de la cámara de cocción
--	--

⚠ ADVERTENCIA	 #14300005/0	⚠ WARNING
PELIGRO DE QUEMADURAS Heridas graves se pueden provocar por poner alimentos líquidos o semilíquidos a una altura más arriba de la vista del operador. No introduzca alimentos más arriba del nivel de la vista.		BURN HAZARD Serious injury could occur if liquid or semiliquid products are positioned above the eye level of the operator. Do not handle trays above the eye level.

10. Mantenimiento

10.1. Cambio de filtro de aire

En caso de que el filtro de aire se encuentre sucio, la pantalla del equipo (al estar encendido) mostrará un mensaje de requerimiento de limpiar el filtro de aire.



Para más información sobre la limpieza del filtro consulte el capítulo "15.4 Limpieza de filtro de aire" del manual de usuario.

Proceso para cambiar el filtro de aire

La sustitución del filtro de aire puede ser realizado por el usuario o el técnico de servicio autorizado.

El filtro de aire se encuentra en la parte inferior del equipo, constará de retirar la cubierta del filtro e introducir a presión el filtro nuevo. (Puede ver más información en el capítulo "15.4 Limpieza de filtro de aire" del manual de usuario).

No. Artículos - Filtro de aire

Puede encontrar el repuesto para el filtro de aire con el número (No.1130000).

11. Retirada del equipo

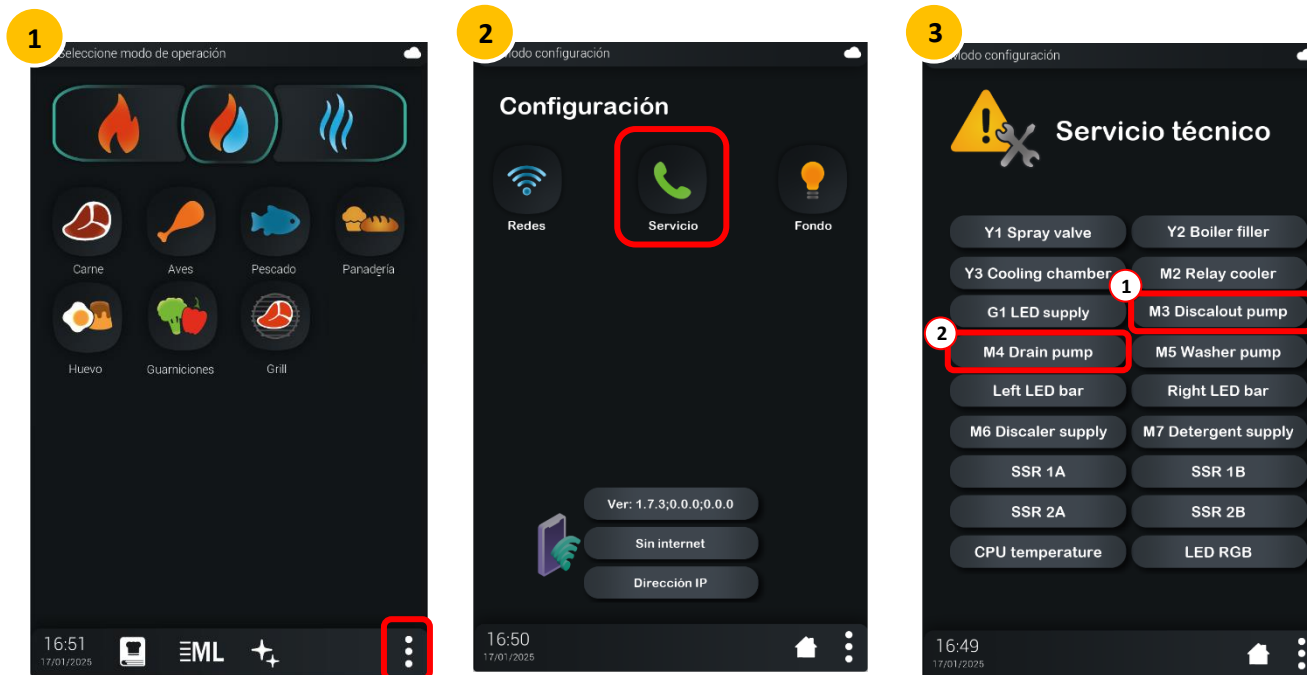
11.1. Indicaciones sobre la retirada del equipo

En dado caso de requerir retirar el equipo, es necesario tomar las siguientes indicaciones con ayuda del equipo de servicio técnico, certificado por Chefs Works:

- Asegúrese de que el equipo se haya enfriado o bien, se encuentre a temperatura ambiente. (Recomendación: por debajo de 40° C o 104° F).
- Asegúrese de que la caldera de vapor se ha vaciado completamente.
- Asegúrese de que los compartimientos de químicos se han vaciado completamente.
- Asegúrese de que la cámara de enfriamiento se haya vaciado completamente.

A continuación, se muestra los pasos de como deberá realizar el vaciado de su equipo:

1. En la pantalla de menú principal diríjase a la parte inferior derecha donde se encuentran los 3 puntos y selecciónela, a continuación, se abrirá el menú de configuración.
2. En el menú de configuración ingrese al apartado de servicio
3. En la pantalla de servicio localice el apartado M3 Discalout pump y selecciónelo 3 veces, después localice el apartado M4 Drain pump y selecciónelo 3 veces.



- Asegúrese de que el equipo esté sin tensión de alimentación y desconectado del suministro eléctrico.
- Desconecte o retire del equipo todas las tomas de agua y desagüe.
- En caso de transportar el equipo, retire racks y tapa disipadora (o lámina reflectora).

11.2. Eliminación de residuos

Los componentes eléctricos y electrónicos del equipo deben eliminarse por separado de otros materiales, siga las siguientes instrucciones:

- Tome en cuenta la reglamentación específica de su país, estado o región, para la eliminación del equipo como desecho.
- El equipo no debe ser arrojado como basura doméstica ni tampoco depositado en contenedores para equipos usados en los puntos de recogida municipales.
- Recomendamos contactar con el fabricante para brindarle mayor información sobre la eliminación del equipo como desecho.

12. Accesorios

En este apartado puede encontrar el no. de artículo de cada accesorio y su respectivo resumen o especificación.

Código y Descripción:

B469007 - Kit de instalación

11300001 - Filtro de ventilador

22500101 - Sondas externas (como accesorio o no)

56500119 - Racks izquierdo

56500118 - Racks derecho